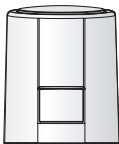


Thermoelektrischer Stellantrieb 24 V / 230 V

Thermoelectric positioner 24 V / 230 V

6164/11-102 (24 V) | 6164/10-102 (230 V)


FR Servocommande thermoélectrique
 NL Thermo-elektrische ventielklep


DE
WARNUNG

Bei direktem oder indirektem Kontakt mit spannungsführenden Teilen kommt es zu einer gefährlichen Körperdurchströmung. Elektrischer Schock, Verbrennungen oder der Tod können die Folge sein.

- Vor Montage und Demontage Netzspannung freischalten!
- Arbeiten am 230 V-Netz nur von Fachpersonal ausführen lassen.


EN
WARNING

Dangerous currents flow through the body when coming into direct or indirect contact with live components. This can result in electric shock, burns or even death.

- Disconnect the mains power supply prior to installation and/or disassembly!
- Permit work on the 230 V supply system to be performed only by specialist staff.

FR
AVERTISSEMENT

Un contact direct ou indirect avec des pièces sous tension entraîne un passage de courant dangereux dans le corps. Celui-ci risque d'entraîner un choc électrique, des brûlures ou la mort.

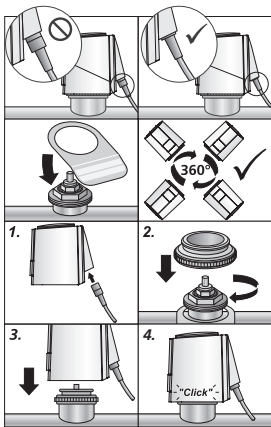
- Déconnecter la tension secteur avant tout montage et démontage !
- Faire réaliser toute intervention sur l'alimentation électrique en 230 V uniquement par des techniciens spécialisés !

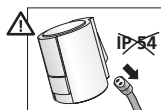
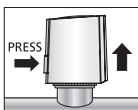
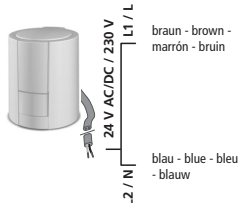
NL
WAARSCHUWING

Bij direct of indirect contact met spanningsgeleidende delen ontstaat een gevaarlijke doorstroming van het lichaam. Elektrische schok, brandwonden of de dood kunnen het gevolg zijn.

- Voor montage en demontage eerst de netspanning uitschakelen!
- Werkzaamheden aan het 230 V-stroomnet uitsluitend laten uitvoeren door een erkend elektrotechnisch installatiebedrijf.

Montage

Mounting
Montage

Demontage

Dismantling
Démontage
Demontage

Anschluss
Connection
Raccordement
Aansluiting

6164/11-102

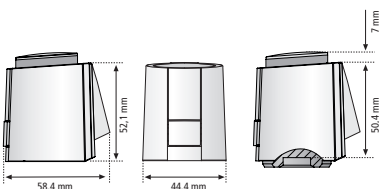
24 V

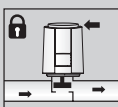
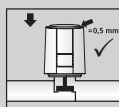
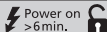
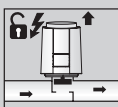
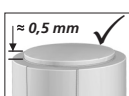
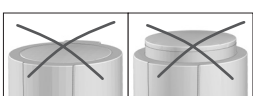
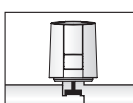
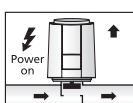
Versorgungsspannung: Sicherheitstransformator (für AC-Variante) nach EN 61558-2-6 oder Schaltnetzteil (für DC-Variante) nach EN 61558-2-16

Supply voltage: Safety transformer (for AC variant) according to EN 61558-2-6 or switching power supply (for DC variant) according to EN 61558-2-16

Tension d'alimentation: Transformateur de sécurité (pour modèle AC) conforme à la norme EN 61558-2-6 ou convertisseur continu-continu (pour modèle DC) conforme à la norme EN 61558-2-16

Voedingsspanning: Veiligheidstransformator (voor AC-variante) volgens EN 61558-2-6 of Schakelnetonderdeel (voor DC-variante) volgens EN 61558-2-16



**Optional
First-Open**Stromlos-zu
Normally Closed**NC**„First-Open“-Funktion
"First-Open" functionFonction „First-Open“
"First-Open" functieStromlos-zu
Normally Closed**NC**Anpassungskontrolle
Adaption checkContrôle de l'ajustement
AanpassingscontroleFunktionsweise
Function modeMode de fonctionnement
Werkwijze**DE****Technische Daten**

Betriebsspannung

6164/11-102:
6164/10-102:24 V, AC/DC, +20 %...-10 %
230 V +10 %...-10 %, 50/60 HZ

Betriebsleistung:

1 W

Einschaltstrom, max.

6164/11-102:
6164/10-102:< 300 mA für max. 2 min.
< 550 mA für max. 100 ms

Stellkraft:

100 N +5 %

Stellweg:

4,0 mm

Schutzklasse

6164/11-102:
6164/10-102:II
III

Schutzart:

IP 54

Umgebungstemperatur:

0 °C ... 60 °C

Lagertemperatur:

-25 °C ... 60 °C

EN**Technical data**

Operating voltage

6164/11-102:
6164/10-102:24 V, AC/DC, +20 %...-10 %
230 V +10 %...-10 %, 50/60 HZ

Operating power:

1 W

Max. inrush current

6164/11-102:
6164/10-102:< 300 mA for max. 2 min.
< 550 mA for max. 100 ms

Actuating force:

100 N +5 %

Stroke:

4.0 mm

Protection Class

6164/11-102:
6164/10-102:II
III

Protection type:

IP 54

Ambient temperature:

0 °C ... 60 °C

Storage temperature:

-25 °C ... 60 °C

FR**Caractéristiques techniques**

Tension de fonctionnement

6164/11-102 :
6164/10-102 :24 V, AC/DC, +20 %...-10 %
230 V +10 %...-10 %, 50/60 HZ

Consommation :

1 W

Courant de fermeture

6164/11-102 :
6164/10-102 :< 300 mA pendant max. 2 min
< 550 mA pendant max. 100 ms

Force :

100 N +5 %

Course:

4,0 mm

Classe de protection

6164/11-102:
6164/10-102:II
III

Type de protection :

IP 54

Température ambiante :

0 °C ... 60 °C

Température de stockage :

-25 °C ... 60 °C

NL**Technische gegevens**

Bedrijfsspanning

6164/11-102:
6164/10-102:24 V, AC/DC, +20 %...-10 %
230 V +10 %...-10 %, 50/60 HZ

Verbruik:

1 W

Inschakelstroom

6164/11-102:
6164/10-102:< 300 mA voor max. 2 min
< 550 mA voor max. 100 ms

Kracht:

100 N +5 %

Slag:

4,0 mm

Beschermingsklasse

6164/11-102:
6164/10-102:II
III

Beschermingsgraad:

IP 54

Omgevingstemperatuur:

0 °C ... 60 °C

Opslagtemperatuur:

-25 °C ... 60 °C

Busch-Jaeger Elektro GmbH - Ein Unternehmen der ABB Gruppe

Freisenbergstraße 2

D-58513 Lüdenscheid, Germany

Telefon: +49 2351 956-1600

Telefax: +49 2351 956-1700

E-Mail: info.bje@de.abb.com

www.BUSCH-JAEGER.de

24 V



230 V